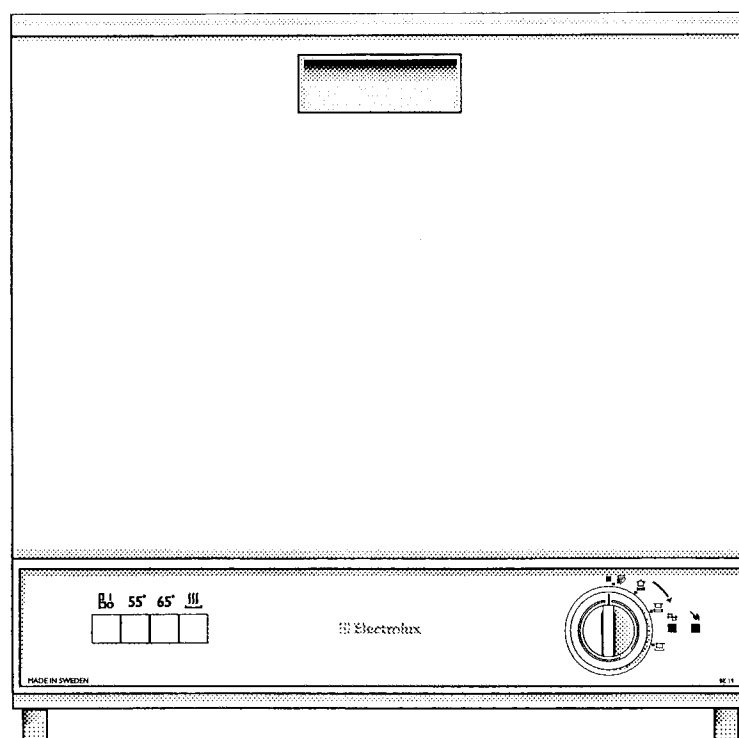


Diskmaskin

Astianpesukone

BE 19



## INNEHÅLL

Tekniska uppgifter	2
Allmänna råd	4
Uppställning och installation	5
Provkör maskinen	6
Skötsel och handhavande	7
Inplockning	8
Programdata	9
Om något blir fel	10
Säkerhetsinformation	11

## SISÄLTÖ

Tekniset tiedot	14
Yleisiä ohjeita	16
Sijoitus ja asennus	17
Koekäyttö	18
Hoito ja puhdistus	19
Täyttö	20
Ohjelmatiedot	21
Viat	22
Turvaohjeet	23

## **TEKNISKA UPPGIFTER**

**Kapacitet:** 4 IEC-kuvert

**Mått:** Bredd 450 mm, Höjd 460 mm, Djup 480 mm

**Vikt:** 15 kg

### **EL**

**Spänning:** 230V, 1 fas, 50 Hz

**Säkring:** 10 A

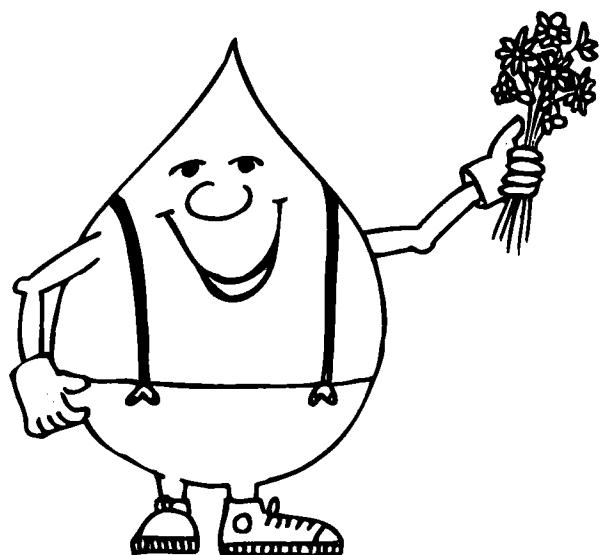
**Nätsladd:** Längd 1,7 m med stickpropp för anslutning till 230V jordat vägguttag.

**Effekt:** Värmeelement: 1200W  
Totalt: 1280W

### **VATTEN**

**Anslutningstryck:** 30-1000 kPa (0,3-10 kp/cm<sup>2</sup>).

**Temperatur:** Max 65°C



Tack för att vi fick förtroendet att leverera Din nya diskmaskin. Vi hoppas att den skall motsvara Dina förväntningar.

Vi ber Dig att noga läsa hela denna bruksanvisning. Då lär Du Dig snabbt hur allt fungerar och kan undvika misstag.

Sätt Dig ned vid maskinen så kan Du bekanta Dig med funktionerna efterhand som Du läser.

***OBS!** Spara denna bruksanvisning. Diskmaskinen är gjord för att klara Din disk under många år framöver och såväl Du som eventuellt kommande ägare kan alltid hitta värdefull information här.*

LYCKA TILL!

# ALLMÄNNA RÅD

## TRANSPORTSKADOR

Om Du hittar skador på maskinen, anmäl detta inom sju dagar till den som ansvarat för transporten.

**Kontrollera att dessa tillbehör finns med när Du packar upp maskinen:**

- Inlopps- (1) och avloppsslang (2) samt slangklämma (3) för den senare
- Böj för avloppsslangen (4)
- Slanghållare (5)

## ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

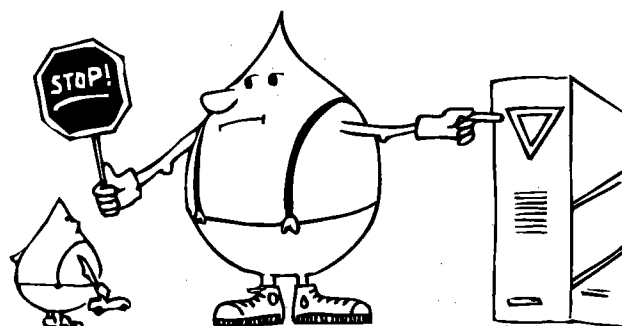
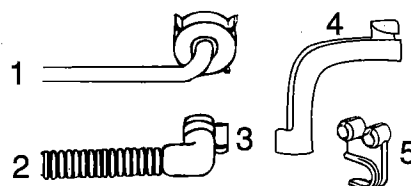
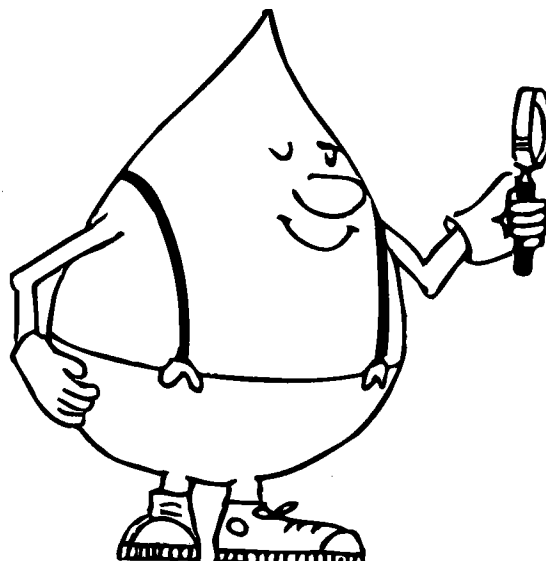
Denna diskmaskin är endast avsedd för diskning av hushållsred. Annan användning kan skada maskinen samtidigt som EHL-försäkringen upphör att gälla.

## VID FRYSRISK

Stäng av vattnet till maskinen. Lossa och töm till- och avloppsslangarna. Töm tillloppsventilen så här: Ställ in ett program och kör maskinen några sekunder.

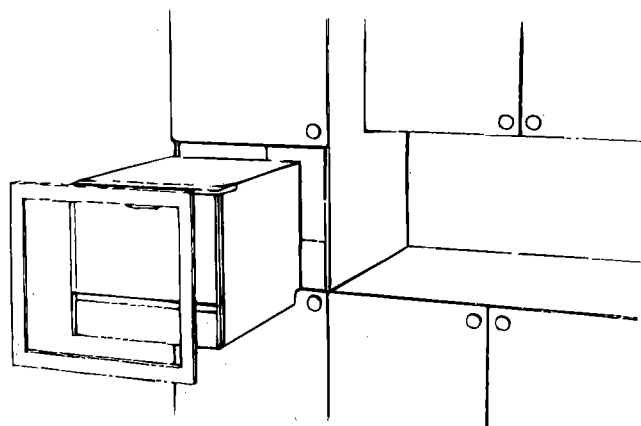
### MASKINDISKMEDEL ÄR FARLIGT

Om någon råkat svälja maskindiskmedel så ge genast 1-2 glas vatten eller mjölk. **FÖRSÖK INTE FRAMKALLA KRÄKNING.** Om någon fått maskindiskmedel i ögonen så skölj omedelbart i rikligt med vatten. I samband med olycka med maskindiskmedel skall du alltid ringa TEL 90 000 FÖR KONTAKT MED LÄKARE, SJUKHUS ELLER GIFTINFORMATIONSCENTRAL. Se till att det farliga maskindiskmedlet förvaras på ett säkert sätt och absolut inte på diskbänken, utan utom räckhåll för barn.

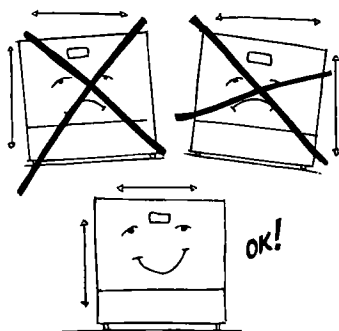


## INBYGGNAD

Om Du väljer att bygga in maskinen i Din köksinredning är det viktigt att Du använder vår godkända inbyggadssats. Då får Du också korrekta anvisningar så att gällande bestämmelser uppfylls. Inbyggadssatsen finns att köpa där Du köpte diskmaskinen.



# UPPSTÄLLNING OCH INSTALLATION



## UPPSTÄLLNING

Maskinen är i sitt grundutförande avsedd för placering på diskbänk eller bänkskiva. Var noga med att maskinen blir vågrätt uppställd eftersom det är viktigt för funktionen. Höjden kan Du ställa in med de justerbara fötterna (8 mm i höjddled).

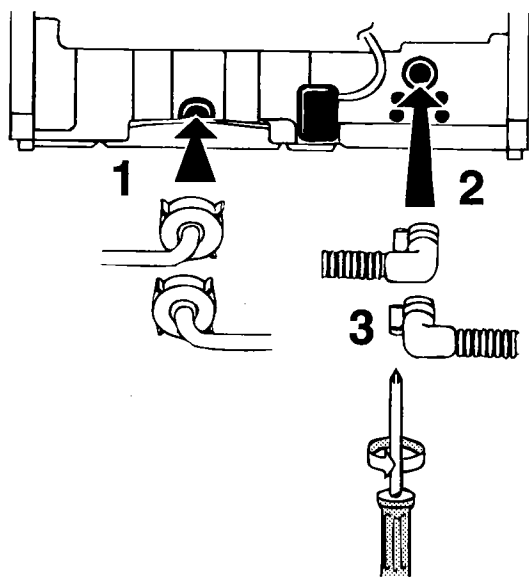
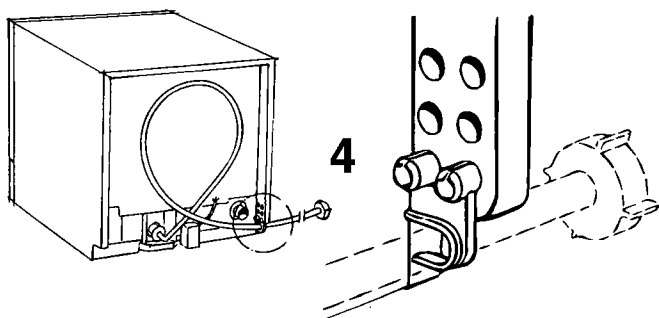
## VATTENANSLUTNING

Temperaturen på inloppsvattnet bör inte vara högre än 65°C och trycket bör vara mellan 30-1000 kPa (0.3-10 kp/cm<sup>2</sup>).

Det är viktigt att Du har en avstängningskran i nära anslutning till maskinen. Det finns såväl speciella blandare med diskmaskinsutgång som kompletteringssatser för äldre blandare.

Inloppsslangen är 1.5 m lång och får inte kapas. Se till att packningarna ligger på plats i slangändarna innan Du monterar slangen.

Anslut först inloppsslangens (1) vinklade ända mot inloppsventilen baktill på maskinen och sedan den andra änden mot vattenintag. Om slangen är för lång får den absolut inte kapas. Läggs den istället i en båge och drag den genom den medföljande slanghållaren (4) vilken Du monterar i de två nedre hålen på maskinens sidovägg baktill. Nu kan Du lätt dra ut slangen till lämplig längd. Kontrollera att kopplingarna är täta när du har bestämt längden på slangen.



## AVLOPPSANSLUTNING

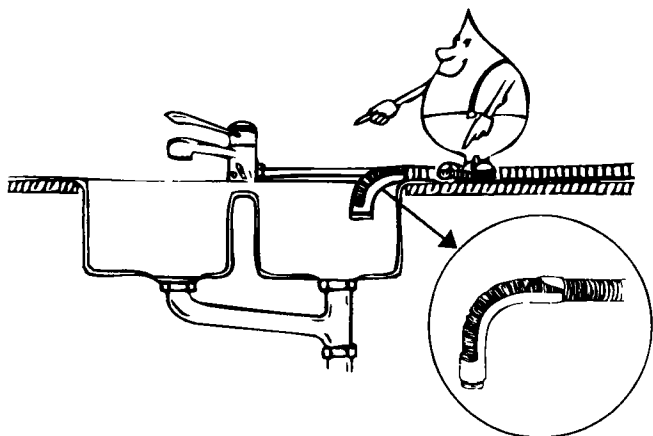
Avloppsslangen ansluter Du baktill på maskinen med den medleverade slangklämman. Det är viktigt att Du skjuter på avloppsslangen (2) så långt det går och sedan skruvar slangklämman (3) till stopp. Den andra änden av slangen lägger Du i diskhon som bilden visar.

Avloppsslangen får inte någonstans dras högre upp än maskinens ovansida. Om den sticker upp över maskinen finns det risk för driftstörningar. Det är också viktigt att minsta invändiga diameter inte någonstans understiger 13 mm. Är avloppsslangen för lång kan den lätt kapas till rätt längd.

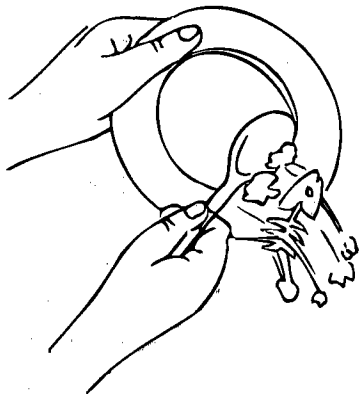
- Skär av slangen till önskad längd med hjälp av en vass kniv.
- Montera på avloppsböjen på slangen.

## ELANSLUTNING

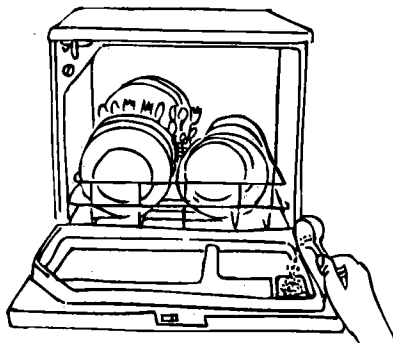
Diskmaskinen skall anslutas till ett jordat vägguttag som bör sitta lättåtkomligt och vara säkrat med en 10 A säkring. Fast elinstallation **måste** utföras av behörig person. Vid alla ingrepp i maskinen måste den först göras spänningslös, exempelvis genom att stickproppen dras ut ur vägguttaget.



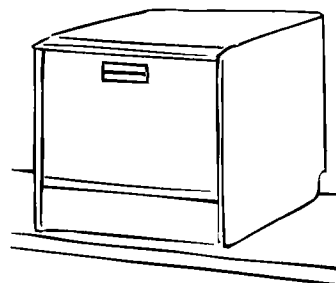
# PROVKÖR MASKINEN



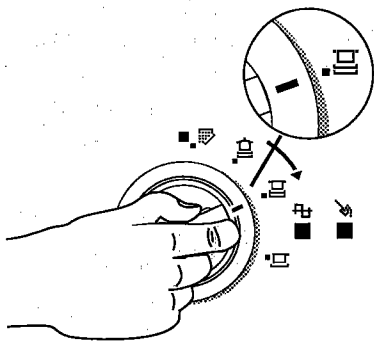
Skrapa bort grövre rester



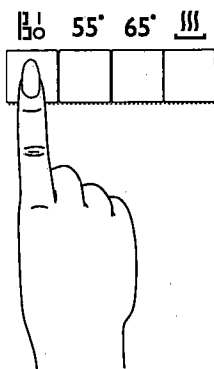
Plocka in diskgodset. (Se korgar och inplockning sid 8.) Fyll diskmedel i diskmedelsfacket. Stäng locket.



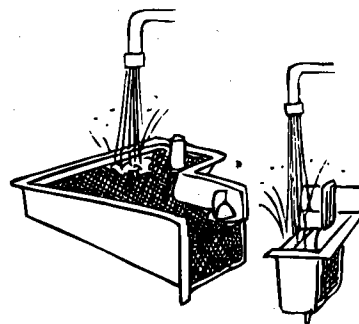
Stäng luckan



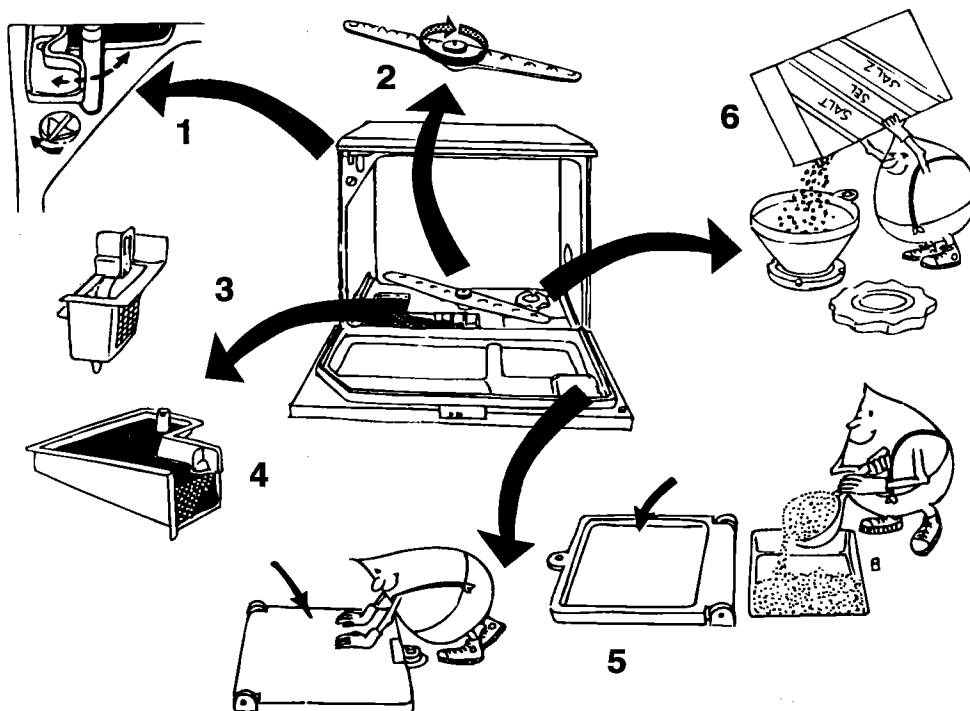
Välj passande diskprogram



Efter det att Du valt disktemperatur och eventuell extra torkeffekt, startar Du maskinen genom att trycka på startknappen



Kontrollera om Du behöver rengöra silarna när maskinen diskat färdigt



## SKÖLJMEDELSDOSERARE (1)

Sköljmedel ger klarare diskgoods och snabbare torkning genom att vatten och smuts rinner av lättare. För hög dosering kan dock ge ränder och för låg dosering kan ge torkfläckar. Doseraren rymmer ca 140 ml, vilket räcker för 40-70 diskar beroende på inställd doseringsmängd. När sköljmedelsnivån närmar sig botten på skalan är det dags att fylla på. Fäll ut påfyllningsrännan och fyll försiktigt sköljmedel tills nivån når upp till den röda markeringen i nivåöret. Överfyll inte och torka noga bort eventuellt spill annars kan skumningsproblem uppstå. **Glöm inte att fälla in påfyllningsrännan** när Du är klar. Mängden som skall doseras ställer Du in efter vattnets hårdhet (kalkhalt). Börja med lägsta dosering och öka vid behov genom att vrida inställningspilen medurs. **Obs! Sköljmedelsdoseraren får inte fyllas med flytande diskmedel.**

## STRILRÖR (2)

Det är viktigt att alla hål i strilröret är öppna. Ett igensatt hål kan markant försämra diskresultatet. Om Du behöver rengöra strilröret, skruva loss muttern **medurs** och lyft upp strilröret. Rensa hålen och skaka ur eventuella rester.

## GROVSIL/MIKROFILTER (3)

Grovsilen har till uppgift att fänga upp stora smutspartiklar som t.ex. tandpetare och äggskal. Här finns också ett mikrofilter som tar hand om de minsta smutspartiklarna. Se alltid till att silen är ren. Lyft ur den och spola den ren under vattenkranen vid behov.

## FINSILEN (4)

Det är lika viktigt att denna sil är ren. En smutsig eller igensatt sil försämrar alltid diskresultatet. När Du lyft ur grovsilen lyfter Du lätt ur även denna sil för rengöring.

## DISKMEDELSFACK(5)

Håll diskmedlet i facket på luckan, ca 1-2 msk för en normal hushållsdisk, och stäng sedan locket. Maskinen öppnar automatiskt diskmedelsfacket i huvuddiskmomentet. Fördiskmedel behövs normalt inte, men doseras vid intensivdisk direkt på luckan. Se till att inte något diskgoods kan hindra facket från att öppnas.

## FÖR DISKMASKINER MED AVHÄRDARFUNKTION (6)

Vissa diskmaskiner är utrustade med en avhärdfunktion mot hårt vatten. Om du har en sådan finner du ett lock på denna plats i botten av maskinen. Om så är fallet ska du ställa in din sköljmedelsdosere på en låg dosering.

Hårt vatten innehåller kalk som sätter sig som avlagringar i maskinen. När du fyller på grovt salt i avhärdfbehållaren sker en process som faller ut kalken.

Saltet förbrukas och måste fyllas på då och då. En kontrollampa på panelen varnar när det är dags för påfyllning.

### Gör så här:

Skruva av locket till saltbehållaren. Fyll på med grovt koksalt. Vanligt finkornigt koksalt kan sätta avhärdfaren ur funktion. Använd tratten som följer med maskinen. Torka bort allt spill omkring öppningen så att locket tätar ordentligt. Saltbehållaren rymmer cirka 1 liter och en påfyllning räcker för cirka 20 - 30 diskomgångar.

# INPLOCKNING

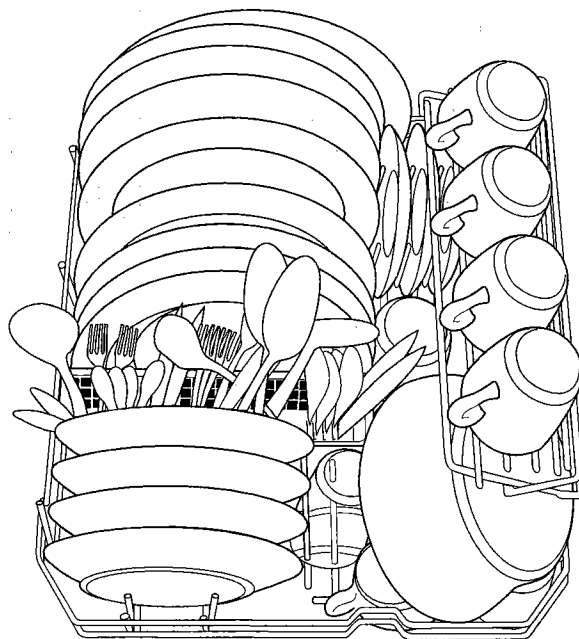
## SÅ HÄR PLACERAR DU DISKEN

Teckningen visar hur 4 IEC-kuvert plockas in. Detta stämmer förmodligen inte med Ditt diskgoods men om Du följer nedanstående råd så är vi övertygade om att Du kommer att bli nöjd med diskresultatet.

- Ställ alltid glas, koppar och skålar upp och ned.
- Luta diskgoods med djup botten så att vatten kan rinna av under torkningen.
- Se till att disken inte ligger an mot varandra. Detta gäller speciellt bestickskorgen, två skedblad som ligger i varandra kan bara inte bli rena. ALLTSÅ, SPOLVATTNET MÅSTE KOMMA ÅT ALL SMUTS.
- Se till att inga bestick med smala skaft eller något annat sticker ner genom korgen och hindrar strilröret från att rotera.
- Blanda aldrig silver med rostfritt stål eftersom kontakt mellan dessa metaller medför en kemisk reaktion som missfärgar silvret.
- Porslin med dekor utanpå glasyren kan ta skada vid maskindiskning. Detsamma gäller bestick med trä- eller plastskaft.

## SE TILL ATT DU KÖPER ARTIKLAR LÄMPADE FÖR MASKINDISKNING I FORTSÄTTNINGEN.

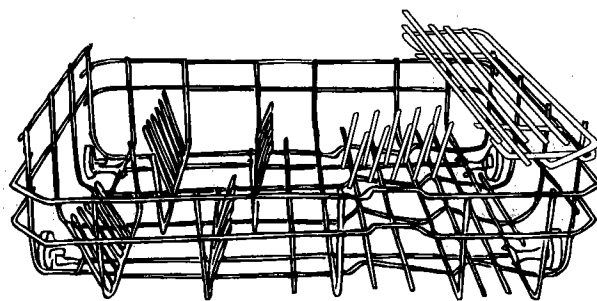
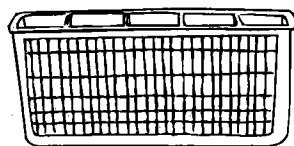
- Alla plastartiklar tål inte maskindiskning. Om det inte framgår att plasten klarar maskindiskning återstår bara att chansa eller handdiska.
- Om Du ska diska ömtåligt diskgoods, välj den lägre temperaturen.
- Aluminium mattas och missfärgas vid maskindiskning. Det blir alltså rent men fult.
- Starka färgämnen som ketchup o.d. kan ge tillfälliga missfärgningar i maskinen.



## KORGAR

Bestickskorg

Diskkorg



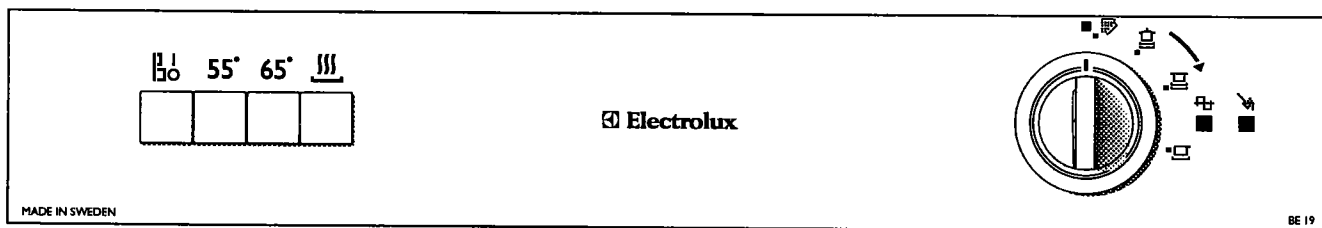


# PROGRAMDATA

INSTÄLLNING		BETYDER					FÖRBRUKAR PER DISKNING				
							Kallvattenansl. 15°C		Varmvattenansl. 60°C		
Program	Symbol	Temp. val	Extra torkval	Fördisk/ försköljn.	Huvud- disk	Slut- sköljn.	Energi/ kWh	Tid/ Minuter	Energi/ kWh	Tid/ Minuter	Vatten/ Liter
Avsköljning		-	-	-	-	-	0,03	4	0,03	4	2,6
Intensiv		65	Ja	55	65	72	0,96	69	0,40	43	14,0
		65	-	55	65	65	0,86	65	0,29	38	14,0
		55	-	55	55	55	0,74	61	0,20	34	14,0
Normal		65	Ja	*	65	72	0,83	63	0,33	38	14,0
		65	-	*	65	65	0,77	60	0,21	34	14,0
		55	-	*	55	55	0,61	54	0,12	31	14,0
Ekonomi		65	Ja	-	65	72	0,82	57	0,40**	36	11,4
		65	-	-	65	65	0,75	54	0,28**	32	11,4
		55	-	-	55	55	0,59	48	0,19**	28	11,4

\*) Inkommande vattentemperatur

\*\*) Ekonomiprogrammet förbrukar mer uppvärmningsenergi än normalprogrammet med varmvattenanslutning, då normalprogrammet med försköljning utnyttjar värmen i det inkommande varmvattnet.



## MANÖVRERING

### TEMPERATURVÄLJARE

Välj önskad disktemperatur genom att trycka in knappen för 55° alt. 65°.

### START AV MASKINEN

För att starta maskinen;

-Vrid programverksvredet till symbolen för önskat program.

Tryck in startknappen

**OBS!** Programverksvredet får endast vridas i den riktning som pilen visar (medurs).



### STRÖMBRYTAREN

Huvudströmbrytaren är inbyggd i programverket.

Signallampan slocknar när maskinen diskat färdigt. För att få nätpänningen till maskinen allpoligt bruten måste man dra ur stickproppen ur vägguttaget.

### LUCKLÅS

Tryck ned handtaget och öppna luckan. Undvik att öppna luckan då maskinen är igång.



### DAGS ATT FYLLA PÅ SALT

När lampan lyser är det dags att fylla på salt. Lampan kan lysa ett par diskomgångar efter påfyllning. Detta är helt normalt.

### EXTRA TORKEFFEKT

Har Du denna knapp intryckt får Du högre temperatur på sista sköljvattnet och därmed bättre torkeffekt. Om Du istället öppnar luckan på glänt efter att maskinen diskat färdigt får Du efter en liten stund lika torr disk samtidigt som Du har sparat energi.

### PROGRAM

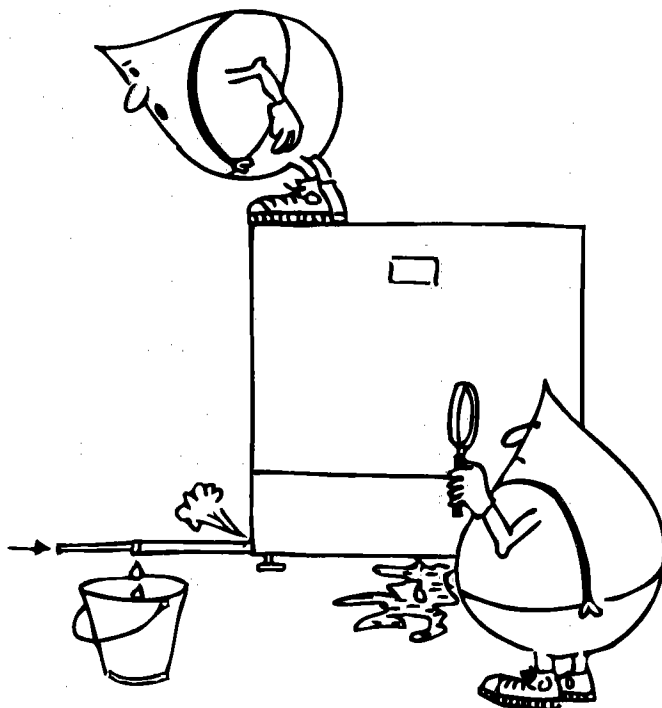
"AVSKÖLJNING" kan du använda när du fyller maskinen efterhand, och inte kör ett "riktigt" diskprogram förrän senare. Avsköljningsprogrammet är sparsamt med vatten och förbrukar ytterst lite energi eftersom ingen uppvärmning sker. Använd inte diskmedel.

"INTENSIV" för extra hårt intorkad eller smutsad disk. Kan kombineras med extra torkeffekt.

"NORMAL" för normalt smutsad disk. Ersätter fördisken med en avsköljning utan uppvärmning. Även detta program kan kombineras med extra torkeffekt.

"EKONOMI" använder du för lätt smutsad disk som inte kräver någon avsköljning såsom kaffegods och glas.

# OM DET BLIR NÅGOT FEL



## OM ÖVERSVÄMNING ELLER VATTENLÄCKAGE INTRÄFFAR

- Stäng omedelbart av vattenkranen och gör maskinen strömlös genom att dra ut stickproppen ur vägguttaget
- Kontrollera att skarvar och kopplingar är täta.

Vattenanslutning innebär alltid en viss risk för läckage oavsett säkerhetsutrustning. Tag därför till vana att alltid stänga av vattenkranen när maskinen inte används.

Kontrollera följande innan Du ringer efter service:

## OM MASKINEN INTE STARTAR

- Är luckan ordentligt stängd?
- Har Du vridit programverksvredet till startläget?
- Är vattenkranen öppen?
- Är stickproppen isatt?
- Är säkringen (proppen) i elcentralen hel?

## OM MASKINEN INTE TÖMT UR VATTEN EFTER PROGRAMMETS SLUT

- Öppnade Du luckan innan signallampan slocknat och programmet var slut?
- Är silarna igensatta?
- Är det stopp i avloppsslangen?

## OM DISKGODSET INTE BLIR RENT

- Har något hindrat strilröret från att rotera?
- Var diskgodset för tätt packat?
- Doserade Du tillräckligt med diskmedel? (Rätt dosering ca 1-2 msk/diskning)
- Rengör silarna!
- Kontrollera att inte sköljmedelsbehållaren är tom.
- Kontrollera att strilrörets hål inte är igensatta.
- Är silarna rätt monterade?

## OM DISKGODSETS YTOR BLIR STRÄVA OCH GRYNIGA

Troligen har kalk från Ditt vatten fällts ut i maskinen och avsatt sig på diskgodset. Köp avkalkningsmedel – finns i färghandel eller livsmedelsaffär – och kalka ur maskinen enligt den anvisning som följer med avkalkningsmedlet.

## GÖR ALDRIG NÅGRA INGREPP I MASKINEN. FELAKTIGA ÅTGÄRDER KAN LEDA TILL PERSONSKADOR OCH FUNKTIONSFEL.

Finner Du trots ovanstående inte orsaken till problemen bör serviceman tillkallas.

Service och reservdelar kan beställas hos Din återförsäljare eller av AB Elektroservice (se hushållsmaskiner i telefonkatalogens gula sidor). Där kan Du också få tips om hur Du själv eventuellt kan avhjälpa felet.

Innan Du ringer är det bra att notera siffrorna på skyltarna baktill på maskinen. Notera följande uppgifter:

Fabrikat	.....
Inköpsdatum	.....
Modell	.....
Produktnummer	.....
Serienummer	.....

Vid försäljning till konsument gäller i Sverige fr o m 1991-01-01 Konsumentköp EHL samt EHL Trygghetsförsäkring. Den fullständiga texten till dessa bestämmelser finns hos din handlare eller kan rekvideras från märkesleverantören.

**SPARA KVITTOT SOM GARANTIBEVIS**

Läs noggrant igenom hela denna bruksanvisning och tag del av anvisningar, råd och varningstexter innan diskmaskinen installeras och tas i bruk. För att undvika onödiga misstag och olyckor så är det viktigt att alla som kommer att använda diskmaskinen är väl förtrogna med användningssätt och säkerhetsfunktioner. Spara bruksanvisningen, diskmaskinen är gjord för att klara Din disk under många år framöver och såväl Du som eventuellt kommande ägare kan alltid hitta värdefull information här.

- Tänk på att plastpåsarna som ingår i emballaget kan vara livsfarliga leksaker för småbarn
- Denna diskmaskin är endast avsedd för diskning av sådant husgeråd som lämpar sig för maskindiskning. Annan användning kan skada person eller egendom.
- Maskinen skall skötas av vuxna. Låt inte barnen leka med reglage eller detaljer!
- Installationen skall utföras av person med nödig kännedom om vatten- och avloppsanslutning enligt de anvisningar som ges i denna bruks- och installationsanvisning
- Vattenanslutningen skall göras via en lätt tillgänglig avstängningsventil.
- Maskinens anslutningskabel skall anslutas till ett jordat eluttag. Fast elanslutning av maskinen får endast utföras av behörig fackman.
- Vid ingrepp i maskinen måste den göras strömlös. Detta sker genom att stickproppen dras ut.
- Se till att inte barn står på eller hänger i öppnad lucka.
- Om maskinen byggs in i köksinredningen skall vår godkända inbyggnadssats användas.
- Kontrollera att maskinens kabel inte kommer i kläm vid förflyttning av maskinen. T.ex. vid installation eller städning
- Placera inte vassa knivar i bestickskorgen med spetsen uppåt utan lägg dem av säkerhetsskäl ned i diskkorgen.
- **MASKINDISKMEDEL ÄR STARKT FRÄTANDE VID ANNAN ANVÄNDNING ÄN DEN AVSEDDA! OM NÅGON RÅKAT SVÄLJA MASKINDISKMEDEL SÅ GE GENAST 1-2 GLAS MJÖLK ELLER VATTEN. OM NÅGON FÅTT MASKINDISKMEDEL I ÖGONEN SÅ SKÖLJ OMEDELBART I RIKLIGT MED VATTEN. I SAMBAND MED OLYCKA MED MASKINDISKMEDEL SKALL ALLTID LÄKARE KONTAKTAS.**

**SE TILL ATT DET FARLIGA MASKINDISKMEDLET FÖRVARAS PÅ ETT SÄKERT SÄTT OCH ABSOLUT INTE PÅ DISKBÄNKEN UTAN UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.**

- Undvik i möjligaste mån att öppna luckan under pågående diskning eftersom het ånga då strömmar ut ur luckan.
- Om något diskgoods plockas ut ur maskinen innan diskprogrammet är färdigt så är det mycket viktigt att man sköljer artikeln noga under rinnande vatten så att eventuella diskmedelsrester avlägsnas.
- **OM ÖVERSVÄMNING ELLER LÄCKAGE INTRÄFFAR:**
  - Stäng omedelbart av vattentillförseln och gör maskinen strömlös genom att dra ut stickproppen ur vägguttaget eller säkringen (proppen) ur elcentralen.
  - Kontrollera att skarvar och kopplingar är täta.
  - Tillkalla legitimerad serviceman.
  - Vattenanslutning innebär alltid en viss risk för läckage oavsett säkerhetsutrustning. Tag därför till vana att alltid stänga av vattentillförseln när maskinen inte används.
- Service och eventuella reparationer bör endast utföras av, av oss legitimerat serviceföretag. Använd endast reservdelar som tillhandahålles av dessa.